

あまのじゃく・Ama no Jaku・Contrarian

Artist: JITTERIN'JINN

Album: Punchout (1990)

Link: <https://open.spotify.com/track/3zzyRVf11mnoZ4cYwo0OD4?si=bJj2ntT7Q4-Xgsj4txyEvg>

Translated by madi ballista (@runawayballista)

可愛いお前と二人でいると 楽しいけれど疲れてしまう 素直になれと言ったところで ソッポを向いてふくれてしまう	kawaii omae to futari de iru to tanoshii keredo tsukarete shimau sunao ni nare to itta tokoro de soppo wo muite fukurete shimau	You're so cute, and when I'm with you I have a good time, but it leaves me so worn out As soon as I tell you to be honest You turn away from me and sulk
あんたなんか大嫌い あんたなんか大嫌い	anta nanka daikirai anta nanka daikirai	I kinda hate you I kinda hate you
心と裏はらきつい言葉で おいらを悩ます あまのじゃく	kokoro to urahara kitsui kotoba de oira wo nayamasu ama no jaku	You never say what's really on your mind You're always just giving me shit You contrarian
キスをかわして舌をだしては 煙草をふかす耳許でダーリン フラストレーションたまりすぎてる このまま行けば爆発しそう	kisu wo kawashite shita wo dashitewa tabako wo fukasu mimioto de daarin furasutoreeshon tamarisugiteru kono mama ikeba bakuhatu shisou	Whenever we kiss with tongue, You whisper "darling" in my ear and puff on your cigarette This is getting way too frustrating If this keeps up, I think I might explode
あんたなんか大嫌い あんたなんか大嫌い	anta nanka daikirai anta nanka daikirai	I kinda hate you I kinda hate you
心と裏はらきつい言葉で おいらを悩ます あまのじゃく	kokoro to urahara kitsui kotoba de oira wo nayamasu ama no jaku	You never say what's really on your mind You're always just giving me shit You contrarian
あんたなんか大嫌い あんたなんか大嫌い	anta nanka daikirai anta nanka daikirai	I kinda hate you I kinda hate you
ひねた女も可愛いけれど 素直な方がもっと可愛い 憎まれ口をたたいてないで 甘い言葉をささやいてくれ	hineta onna mo kawaii keredo sunao na hou ga motto kawaii nikumareguchi wo tataitenaide amai kotoba wo sasayaite kure	A girl who acts older than she is cute, but She's even cuter when she acts like herself Stop with the verbal abuse And whisper something sweet to me instead
あんたなんか大嫌い あんたなんか大嫌い	anta nanka daikirai anta nanka daikirai	I kinda hate you I kinda hate you

心と裏はらきつい言葉で おいらを悩ます あまのじゃく あまのじゃく あまのじゃく	kokoro to urahara kitsui kotoba de oira wo nayamasu ama no jaku ama no jaku ama no jaku	You never say what's really on your mind You're always just giving me shit You contrarian You contrarian You contrarian
--	---	---